

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 81 (1955)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OFFLEY

OPORTO
Since 1737

PORT WINES

of unsurpassed quality

Agent: HENRY HUBER & CO
ZÜRICH 5 TEL. NO. 42 25 00

HOTEL
Hecht
APPENZELL

A. KNECHTLE / TEL. (071) 8 73 83

Kobler
Leisten Sie sich den guten *Kobler*

Seit 1875
Winterthur
UNFALL
SCHWEIZERISCHE UNFALLVERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT
IN WINTERTHUR

zoo caffè adebar
ASCONA TESSIN

Weisflog Bitter
mild und gut
seit Jahrzehnten bewährt



Für Ihre
Hochzeitsreise

ILFORD

Film

mit dem grossen
Belichtungs-Spielraum.
Widmen Sie sich Ihrer
Frau, nicht den
Belichtungs-Tabellen.

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER
Generalvertreter: Ott & Co. Zolingen



AMSTERDAMER
BEUTEL -70

der Tabak der gefällt

Rasier' Dich trocken oder naß ...
mit Bloc-Men hast Du riesig Spaß!
Der Scherkopf gleitet wie auf Eis,
weil Bloc-Men glättet ... bindet Schweiß.
Die Haut wird rein, gestärkt, gesund,
von Bibeli frei und nicht mehr wund.
Du bist erfrischt und wohl gepflegt,
die Frau entzückt ... gut aufgelegt!

(kostet nur Fr. 4.35 und reicht 4-6 Monate)

HOTEL BÄREN
BERN
Schauplatzgasse 4
beim Bundeshaus Tel. 031/233 67
75 komfortable Zimmer in mitt-
lerer Preislage, z. T. mit Radio.
Restaurants «Bärenstuben»
Tägl. die bekannten Spezialitäten
H. Marbach, Inh.

Am Hitsch si Meinig



I wetti am Thomas Mann zu siinam
achzigschta Geburtstag au grataliara, au
wenn är z Khuurartütscha nitt lääsa
khann. Villichtar tuats imm siina Nepo-
muk-Frido übarsetza. «Bhüetisch», wird
dar Härr Thomas Mann sääga: «Was
hätt dar Hitsch, dä Lappi, miar z schrii-
ba?» – Zeerscht amool wetti tankha sääga
für dia huufa Büachar, wonni halt var-
ruckt gäära lääsa. Varschto tuani jo
gwüß nitt allas wo dinna schtoot, abar
do bini sihhar nitt allai, as schrittand
a Huufa Litaraturpääpscht um da Tho-
mas Mann umma, daß as mengsmool
fasch tragisch muschgat

Was miar in siina Büachar immar
widar gfallt, isch siina Humor und siini
Ironii. Khariosarwiis falland abar gad
mäga demm a Huufa Kritikhar übar da
Thomas Mann häära und säägand, är
nemmi nüüt ärnscht, sej an Abbruch-
Honegger, schtatt daß är uufbaua tej. –
Noch miinara Mainig schteckht abar in
dar Ironii, in dar Satiira maischtans dar
gröössar Ärscht dinna, als in mengar
«tüüfan Aphandlig» – vor allam denn,
wenns an Ironii vum Thomas Mann isch.

Wia mengmool hanni mi gfroogat:
Warum raist dar Thomas Mann immar
widar noch Pikhistan? Hätt är no nitt
gmärkht, was hintar am iisarna Vorhang
loos isch? Gäld hätt är sihhar nitt nötig,
Ruam hätt är au bej üüs mee als gnuag.
Warum denn, warum?? I khanns miar
nu aso vorschtellä: Wenn zwai Wääga
söttandi zemmaghenkt wärda, so schto-
ßands zeersch bejm Puffar zemma. Dä
Puffar muuß schtarkh sii, muuß abar au
a bitz fädara khönna. – Well abar dar
Thomas Mann uff baidna Sitta vum
iisarna Vorhang a Huufa Fründ hätt,
nimmt är villichtar dia Rolla vum Puffar
uff sich, ebba, well bejm Puffar muuß
zemma ghenkt wärda.

Und wenni zu miinara Gratalazioon
häära no tarf a Wärturtail fälla, – nu
ains vum Hitsch – so teeti gäära sääga:
Dar Thomas Mann isch sihhar a guata
Mensch, är hätt d Hünd gäära. Hitsch

Die richtige Bezeichnung

HOOC-COOH . 2H₂O bedeutet für den Che-
miker Oxalsäure. Wie viel einfacher hat es
doch der Liebhaber guter Wohnkultur. Er
sagt einfach VIDAL und jedermann weiß,
daß damit die herrlichen Orientteppiche ge-
meint sind, die an der Bahnhofstraße in Zü-
rich gekauft werden können.